



CUENTA PÚBLICA 2012

MARÍA PAOLA VEZZANI GONZÁLEZ

DIRECTORA REGIONAL

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA Y LAS ARTES

REGIÓN DE MAGALLANES Y ANTÁRTICA CHILENA

1. INTRODUCCIÓN

Estimados amigos y amigas, autoridades presentes, les doy la bienvenida.

Es para mí un honor dirigirme a ustedes para dar cuenta pública de la gestión del Consejo Regional de la Cultura y las Artes y a la vez dar la bienvenida oficial a los **nuevos integrantes del Consejo Regional de la Cultura y las Artes**: señores

- Pedro Kovacic Barría.
- Julio Fernández Mallo.
- Francisca Massardo Vega.
- Margarita Garrido Espinoza.
- Y a Don Mateo Martinic Beros, en su segundo período.

Como bien sabemos, el Consejo de la Cultura y las Artes tiene por misión apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la Nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país.

De esta manera, en el cumplimiento de sus funciones y en el ejercicio de sus atribuciones, el Consejo deberá observar como principio básico la búsqueda de un desarrollo cultural armónico y equitativo entre las regiones, provincias y comunas del país. Para ello, contamos con la guía de la nueva **Política Cultural 2011-2016**, que nos rige a nivel nacional así como también la nueva política regional que culminó su proceso de elaboración a comienzos de este año con una amplia participación de los actores culturales de la región que se encuentran aquí presentes y a quienes agradezco su labor y compromiso.

Para el desarrollo de su misión, nuestro Consejo ha establecido vínculos y convenios de colaboración con instituciones públicas y privadas generando así redes que permiten potenciar la participación, formación y difusión de las artes y la cultura en todas sus formas. Contamos con socios estratégicos fundamentales a los que agradezco el trabajo realizado. Instituciones como:

- La Armada de Chile.
- La Fuerza Aérea de Chile.
- el Ejército de Chile.
- la Secretaría Regional Ministerial de Educación.
- La Corporación Nacional de Desarrollo Indígena Conadi.
- Servicio Nacional de Turismo.
- Sernatur.
- Junta Nacional de Jardines Infantiles. Junji.
- Fundación INTEGRÁ.
- Fundación para la Superación de la Pobreza, con quienes junto a las Ilustres Municipalidades de Natales y Torres del Payne mantenemos el programa Servicio País Cultura.
- Cielos del Infinito.
- Fundación Jorge Sharp Corona.
- Gestión Patagonia.

- Antártica XXI.
- Aerovías DAP.
- Cámara Chilena del Libro.
- La Universidad de Magallanes.
- También La Ilustre Municipalidad de Punta Arenas, con quien trabajamos en colaboración en nuestro programa **RED Cultura** que entrega formación y colaboración para el funcionamiento del Centro Cultural, hoy la Casa Azul del Arte.

Quiero agradecer y hacer mención especial de la sinergia y trabajo conjunto realizado con el Instituto Antártico Chileno en el desarrollo de nuestro Sello Región Antártico y Subantártico.

2. EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA

Como Dirección Regional del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de la Región de Magallanes y Antártica Chilena, en el periodo comprendido entre enero a octubre de este año 2012, se ha ejecutado el 78% de nuestro presupuesto.

El presupuesto público regional de cultura para este año asciende a 507 millones 230 mil 976 pesos. En cual se desglosan a grandes rasgos en:

249 millones 37 mil 640 pesos, para la ejecución de los programas que se desarrollan a la fecha, es decir, Acceso Regional, Servicio País Cultural, Celebración del día de las artes, Sello Regional, entre otros.

214 millones 208 mil 663 pesos, es el monto que se otorga a personas naturales y jurídicas mediante los fondos concursables.

39 millones 371 mil 980 pesos corresponden a gastos administrativos.

Y 4 millones 612 mil 693 pesos, para la inversión en mobiliario.

A diciembre, proyectamos ejecutar sobre el 98% del presupuesto.

Esta tendencia de cumplimiento da respuesta satisfactoria a los lineamientos que desde el nivel central se han ido implementando en estos dos años y medio de gestión del actual Gobierno.

3. NUEVA POLÍTICA CULTURAL REGIONAL

Luego de la entrega de la Política Cultural Nacional que hizo el Ministro Luciano Cruz-Coke al Presidente de la República el año pasado, las Direcciones Regionales trabajaron en la creación de la nueva política cultural regional que regirá el camino de nuestra institución para el periodo 2011-2016.

Esta política regional, al igual que la nacional, es fruto de un trabajo riguroso donde se recogieron diagnósticos, propuestas y se instalaron objetivos, propósitos y estrategias que permitirán un mejor desarrollo artístico y cultural en nuestra región.

La política cultural regional cuenta con los tres ejes de acción o definiciones estratégicas, siguiendo la lógica contemplada en nuestra política nacional. Se establecen 3 puntos: como primer eje la promoción de las artes, seguido por la participación ciudadana y finalizando con el de patrimonio cultural.

En esta estructura de política regional, se crearon para su implementación 4 objetivos, 12 propósitos y 35 estrategias.

Los objetivos fijados buscan potenciar el rol de la cultura en un país que avanza hacia el desarrollo, de manera de lograr que la cultura sea parte del bienestar de las personas visualizando que el acceso y participación a un bien tanpreciado sea cotidiano.

4. EN EL FOMENTO A LA CREACIÓN ARTÍSTICA Y LAS INDUSTRIAS CREATIVAS

Con el fin de fomentar el desarrollo de las áreas artísticas y su difusión entre la ciudadanía, se han celebrado los días de las artes o llamados días “d”. Hasta ahora, hemos festejado exitosamente los días del libro, la danza, el patrimonio, la fotografía, las artes visuales y la artesanía.

En el componente formativo de los días d, podemos destacar:

- La celebración del día de la artesanía a través del 3er seminario de artesanía, innovación y diseño. Contó con la participación de destacados exponentes del trabajo en esta área a nivel regional y nacional. Se abordó las ciudades de Punta Arenas y Puerto Natales en colaboración con Gestión Patagonia.
- Taller “Herramientas para la Enseñanza de la Danza”, realizado por Carolina Cifras, José Tomas Olavarria y Alejandra Salgado, con la participación de alumnos regionales.
- Taller de fotografía dictado por el destacado fotógrafo y académico Jorge Brantmayer. Se enfocó en el patrimonio magallánico, desarrollando el terreno en la Estancia San Gregorio. Los resultados se expusieron en la Zona Franca, y parte de ellos en Santiago, continuando así con la difusión del talento regional en otras audiencias nacionales.

Por otra parte, se ha impulsado un plan de fomento lector llamado **Lee Chile Lee** que, a través de una serie de acciones conjuntas, busca fomentar el hábito lector en toda la población. Entre las múltiples actividades realizadas, destaca la campaña *Un Cuento al Día*, que ha buscado poner el foco en la relevancia que tiene la lectura en la formación de nuestros niños, invitando a los adultos a ser los impulsores de esta tarea, para descubrir

desde la infancia ese elemento diferenciador para el futuro de las personas, que el hábito de lectura produce: el gusto lector desarrolla la imaginación, el pensamiento crítico y la capacidad de comprender de manera integral la humanidad de los demás.

A su vez, este año se ha continuado con el desarrollo del taller literario “Escribanos del Viento”, que es dictado magistralmente por dos grandes escritores regionales: Oscar Barrientos y Pavel Oyarzún. Esta actividad tiene como objetivo perfeccionar el trabajo literario en la región principalmente con jóvenes talentos de las ciudades de Puerto Natales y Punta Arenas.

En otro ámbito, los **fondos de cultura** son un instrumento fundamental para la promoción de las artes y las industrias creativas. Por ello, en estos dos años y medio de Gobierno, hemos trabajado en mejorar su implementación y focalización.

Es a través del área de fondos concursables que esta Dirección Regional ejecuta gran parte de su presupuesto, ya que concentra junto al Fondart Regional, el nacional y los Fondos de Fomento Audiovisual, del Libro y la Música.

Durante el transcurso de este año, hemos realizado capacitaciones para la convocatoria 2013 a lo largo de toda la región. Estas inducciones permiten entregar a la comunidad tanto información como orientación tendientes a mejorar las postulaciones. Luego, se realiza un acompañamiento técnico a quienes lo necesiten. Esta convocatoria ha visto aumentada las postulaciones con respecto al año anterior.

Los resultados de los Fondos Concursables cuentan con un variado espectro de proyectos, todos valiosos para el desarrollo de la cultura regional. Se ha visto un fenómeno digno de destacar: los proyectos en su gran mayoría dan cuenta de rasgos locales aportando a la identificación de la comunidad con nuestras particularidades que van desde el paisaje a como lo hemos habitado a las nuevas miradas sobre la sociedad.

Aportan así, al desarrollo de la identidad regional con una fuente de conocimiento diferente.

Por la extensión de esta cuenta, quisiera solo mencionar un ejemplo: el proyecto *“Una Gran Travesía Educativa: Acercando la Antártica a través del Teatro”*, ejecutado por Sandra Alvarado.

El tema de la obra creada y representada por marionetas operadas por niños es la gran hazaña del Piloto Luís Pardo Villalón al rescatar a la tripulación de Sir Erns Shackleton de la Isla Elefante (Antártica). Con esta propuesta se pone en circulación parte valiosa de nuestro patrimonio inmaterial, algo olvidado, que nos ayuda a potenciar a Magallanes como una región con episodios trascendentes de historia que como habitantes de esta tierra tenemos que conocer.

Este notable proyecto, estrenado en el Teatro Municipal de Punta Arenas el 6 de Noviembre, día de la Antártica, es un ejemplo de sinergia institucional al haber estado además apoyado el Instituto Antártico Chileno, INACH.

Por otra parte, este año con el objetivo de distinguir temáticas de acuerdo a las particularidades y vocación territorial en las líneas del fondart regional, fuimos seleccionados para iniciar un proceso de mayor descentralización. De esta manera, el Consejo Regional, desarrolló una modalidad de concurso en la línea de desarrollo cultural regional, que apoya el financiamiento de proyectos que potencian el vínculo entre Ciencia, Arte y Medioambiente, destinados a la conservación y difusión biocultural del territorio austral.

Dicha modalidad de línea de concurso, se fundamenta en la Política Cultural Regional: que en su eje de Patrimonio señala como propósito: *“generar reconocimiento Antártico y Subantártico como propio de la Identidad Magallánica”*; *“Se gestiona la inclusión de temas relacionados con la ciencia, patrimonio e imaginario antártico, a través*

de programas pilotos que incorporen planes de historia y ciencia, en e curriculum educativo regional.”

5. PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN LA CULTURA Y LAS ARTES

Con el fin de permitir que la cultura sea un factor de equidad social y no un elemento más que la pronuncie, hemos reforzado la alianza suscrita en 2010 con la Fundación Superación de la Pobreza para implementar el programa **Servicio País Cultura**. Hoy trabajamos en las localidades de Cerro Castillo y Puerto Natales, en las que han participado alrededor de 750 personas.

Junto a ello, a través del **Programa Acceso** que implementan las direcciones regionales de cultura, hemos realizado un esfuerzo especial por llevar actividades de difusión, intercambio y formación cultural a las provincias y localidades más aisladas de la región, beneficiando a más de 25 mil personas; y cubriendo a la fecha, mas de la mitad de las comunas de la región a través de este programa.

La parrilla programática para el año 2012, que es aprobada por nuestros consejeros y consejeras regionales de cultura, consta de 32 actividades, dentro de las cuales se destacan diferentes iniciativas como:

- *Proyecto SUR “Residencia Artística multidisciplinar en Puerto Williams”*. En colaboración con el área de Nuevos Medios del CNCA hemos realizado la primera versión del **Proyecto Sur**, actividad en que artistas regionales y nacionales, han trabajado en colaboración para investigar en el Parque Etnobotánico Omora, conocer a los últimos Yaganes en Villa Ukika y conversar y conocer a los alumnos de artes visuales de la Escuela Donald Mc Intyre de Puerto Williams. La actividad terminó en Punta Arenas con un evento de música en vivo y la proyección de un mapping en la fachada del Instituto Antártico Chileno. De esta manera, Proyecto Sur pretende

transformarse en una actividad que agrupe, realice trabajo colaborativo e investigue en áreas transversales entre arte contemporáneo, desarrollo científico y patrimonio histórico.

- *Bolo & Claus, en busca del Gran Dragón Verde*. Esta obra de teatro infantil, se presentó en Cerro Sombrero, Porvenir, San Gregorio, Puerto Natales, Laguna Blanca y Punta Arenas, cautivando a más de mil niños con el montaje de payasos, cuentos y juegos.

Por otra parte, el Consejo de la Cultura y las Artes, se ha propuesto un ambicioso plan para dar cuerpo a un sistema que facilite la llegada y circulación de bienes culturales por el país, a través del sistema denominado **Red Cultura**.

Este programa busca operar en la red de infraestructura cultural que se ha ido creando en el país. Para ello permite – mediante incentivos – la debida gestión profesional para alcanzar todos los confines del territorio de manera sostenida en el tiempo. Esta red permitirá conectar culturalmente nuestro territorio, propiciando el intercambio entre artistas y público en espacios dignos para la calidad de nuestros espectáculos.

A la fecha, el Programa Red Cultura, se desarrolla en la Casa Azul del Arte, donde la planificación contempla: conciertos didácticos, talleres, exposiciones, entre otros.

En esta misma materia, cabe destacar el sostenido trabajo del Consejo de la Cultura y las Artes junto a las Municipalidades, en torno a la elaboración de planes de desarrollo cultural a nivel de territorio (comuna), factor o elemento fundamental de descentralización de bienes culturales y artísticos. En esta línea destacan los procesos de elaboración realizados por Porvenir, Natales, Punta Arenas, Primavera, Laguna Blanca, San Gregorio, Río Verde y Torres del Payne.

Pero todas estas actividades necesitan de un espacio y los requerimientos técnicos necesarios para su buen desarrollo. Bajo este contexto, el Consejo de la Cultura y las Artes ha implementado el **Programa de Centros Culturales** en comunas de más de 50 mil habitantes.

De esta manera, la Ilustre Municipalidad de Punta Arenas, mediante convenio con el Consejo de la Cultura y las Artes, ha iniciado el proceso de obra del futuro Centro Cultural de Punta Arenas. Para lo cual, cuenta con el financiamiento del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, por un monto de 900 millones de pesos.

En materia de educación artística, en la región estamos ejecutando por primera vez el **Programa “Acciona Moviendo el arte en la Educación”**, en sus modalidades: parvularia y portadores. Este programa, incorpora artistas y tallerista al aula, permitiendo así un trabajo conjunto con docentes titulares de los establecimientos focalizados.

Territorialmente, hoy nos encontramos ejecutando talleres artísticos y culturales en la Escuela Capitán Arturo Prat de la comuna de Punta Arenas. Donde, el modelo implementado en la región es ligeramente diferente ya que incorpora la búsqueda del conocimiento de particularidades locales, también de la mano de científicos. Ellos comparten aula con artistas y talleristas en un innovador sistema o metodología que potencia nuestra identidad local.

Siguiendo en esta misma área, este Consejo, cuenta con el **Fondo para el Fomento de las Artes en la Educación (FAE)**, concurso público que además de responder a la participación de los establecimientos educacionales y/o corporaciones culturales, se entrelaza con el fomento y promoción de las artes, tal como dice su nombre.

Este fondo, tiene como objetivo general fortalecer y fomentar la educación artística, potenciándola como una herramienta innovadora y eficaz para el proceso educativo.

En materia de participación ciudadana, no podemos dejar de mencionar la gran cantidad de votos que eligió al Kiosco Roca como la mejor picada de Chile, a través de un concurso público que efectuó el Consejo de la Cultura y las Artes. Fenómeno social que nos hace reflexionar en la importancia que tiene para las personas reconocer aquello que considera propio y por lo mismo parte de nuestra identidad.

6. SELLO REGIONAL

Continuando con la misión de generar identidad antártica, se efectuaron diversas actividades como parte del **Programa Sello Regional**:

- **Proyecto A: Residencias en la Antártica, Primera Versión.** Consistió en la exitosa exhibición en el Centro Cultural Estación Mapocho el resultado de la primera residencia en la Antártica con la obra de Mauricio Valencia, Andrea Araneda y Marcela Alcaíno, además del trabajo de Cristian Cvitanic, Oscar Barrientos y Sergio Lay.
- **Talleres Coloane. 1er seminario de Arte, Ciencia y Tecnología** en colaboración con INACH, en ella participaron los primeros residentes antárticos más científicos de INACH con quienes se reflexionó en torno de la relación de la creación artística con la ciencia e investigación. Además se exhibió la musicalización de las películas filmadas duramente las primeras expediciones antárticas que incorporaron en la misión a intelectuales a partir de 1947.
- **Proyecto A: Residencias en la Antártica. Segunda Versión.** A la fecha, se ha realizado el concurso nacional de selección de proyectos, con una participación muy exitosa, 104 proyectos de los cuales se seleccionaron 3, los artistas: Ariel Bustamante, Paloma Villalobos y Gabriel del Favero. La residencia está en fase de producción y se espera que en enero los

residentes comiencen su viaje al continente blanco. Luego, el resultado de esta nueva experiencia será exhibido en el Museo de Bellas Artes, para después ser mostrado en Punta Arenas. Los jurados fueron los destacados y respetados intelectuales nacionales: Roberto Farriol, Director del Museo Bellas Artes, Francisco Brugnolli, Director del Museo de Arte Contemporáneo y Florencia Lowenthal, Directora de la Galería Gabriela Mistral.

7. PREMIOS PEDRO SIENNA

Dentro de la política de descentralización del Gobierno de Sebastián Piñera, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, ha buscado generar hitos que denoten cada vez más, la confianza depositada en la experticia de las regiones. Así, hace poco se celebraron los Premios Sienna 2012, actividad que reúne a lo mejor de la industria audiovisual nacional, que por segundo año consecutivo se queda en la región de Magallanes, lugar en donde esperamos permanezca, bajo la premisa de que un empoderamiento regional de esta actividad no solo difunde las potencialidades magallánicas en torno al paisaje sino que entre otras cosas, mejora y visualiza la oferta turística y la capacidad técnica de la región. Asimismo, presenta a Magallanes como un lugar actualizado y reúne los intereses de estamentos privados y públicos en colaboración de las políticas y estrategias del desarrollo cultural regional.

Al terminar esta cuenta pública participativa estimadas autoridades y público asistentes, permítanme un momento para agradecer a cada uno de los funcionarios y funcionaras de la Dirección Regional, por su disposición y compromiso para hacer cada vez más un mejor trabajo en el ámbito de la cultura y las artes.

Mención especial, para los integrantes del **Comité Consultivo Regional**, por su apoyo a las iniciativas y tareas que hemos desarrollado en conjunto en beneficio de la institucionalidad cultural, como fue el arduo trabajo de elaborar la **Política Cultural**

Regional que nos guiará para incentivar la creación, el disfrute de las manifestaciones artísticas, la participación y acceso a todo el territorio regional y el respeto por nuestro hábitat y patrimonio cultural.

Finalmente, los invito a ver un video con una selección de actividades que hemos realizado durante el presente año, preparado por el área de comunicaciones del Consejo Regional de la Cultura y las Artes.

Muchas gracias.